

زوال ادبیات، نشانگرزوال  
جامعه است.  
«گوته»

خبرنامه شماره ۳  
اردیبهشت ماه ۱۳۸۰ - آوریل ۲۰۰۱  
زیر نظر هیئت دبیران

# خبرنامه

انجمن قلم ایران «در تبعید»  
The Iranian P.E.N. Centre in Exile

آدرس جدید:

Efat Koenig Uno City Press Room CO324, Wien !400, Austria Tel 00431/26060/5323

## پیشگفتار

دوستان گرامی، اینک آخرین شماره خبرنامه زمانی در اختیار شما عزیزان قرار میگیرد، که چند روز بیشتر به برگزاری «مجمع عمومی» (انجمن قلم ایران در تبعید) نمانده است. لذا به ضمیمه این شماره، یک صفحه جداگانه به همه اعضای که تقاضای شرکت در نشست همگانی کرده اند ارسال می گردد. در این صفحه، راهنمایی و نقشه محل اجلاس، جهت دوستانی که با هواپیما، قطار و یا ماشین شخصی خواهند آمد قید گردیده است. خواهشمندیم این نقشه را حتماً به همراه بیاورید. تا مانند دو سال پیش، دچار گرفتاری دریافتن محل مذکور نگردید.

دوستان! ما اعضای دبیران، در این دوره سعی کردیم تا با انتشار «خبرنامه» بولتنی داشته باشیم جهت انعکاس فعالیت های هیئت دبیران، بازتاب کننده و بازگوگر اخبار و گزارش های رویدادهای درونی انجمن، و منعکس کننده کتابها و آثار تازه شما و انتشار نظریات و ارزیابی هایتان. کاری که در دوره های پیشین سابقه نداشته است. گرچه امکانات ما بسیار محدود و دچار مشکل مالی بوده ایم و آنگونه که میخواستیم نتوانستیم در این امر، موفق گردیم. با این حال، امیدواریم در دوره بعدی خبرنامه تداوم یابد و کمبودها و نارسایی های این دوره را، هیئت دبیران آینده جبران کنند و خبرنامه ای داشته باشیم پربارتر از آنچه که در این دوره داشته ایم.

## سپاسگزاری

در ابتدا از اینکه (کانون نویسندگان ایران در تبعید)، امکانات نشست همگانی (انجمن قلم ایران در تبعید) را در کنار مجمع عمومی کانون فراهم کرده اند سپاسگزاریم. از سوی دیگر از کلیه اعضای که با پرداخت حق عضویت یا ارسال کتابهای تازه و گزارش های فرهنگی و ادبی مراباری کرده اند قدردانی می کنیم. همچنین مطالب خبرنامه را همکارمان عفت داداش پور تهیه و تنظیم و تایپ و توزیع می کنند از آقای رضا اغنمی و گلرآمد مرادی که در دو مورد همکاری صمیمانه داشته اند، تشکر می کنیم.

## برنامه مجمع عمومی

برنامه کامل نشست همگانی که از جمعه ۱۸ تا یکشنبه ۲۰ ماه مه در شهر ماینس آلمان برگزار خواهد گردید به شرح زیر می باشد:

### جمعه ۱۸ ماه مه

کلیه اعضای انجمن قلم می توانند از ساعت ۲ بعد از ظهر به محل برگزاری نشست بیایند و تا ساعت ۱۸ محل خواب و اتاق های خود را مشخص کنند.

ساعت ۱۴ تا ۱۶ جلسه هیئت دبیران کانون و جلسه هیئت دبیران انجمن قلم به صورت جداگانه.

ساعت ۱۶ تا ۱۷ جلسه مشترک هیئت دبیران کانون و انجمن قلم ساعت ۱۸ شام

ساعت ۱۹ تا ۲۳ آغاز نشست کانون (دستور جلسه در اجلاس تعیین خواهد شد)

### شنبه ۱۹ ماه مه :

ساعت ۸ تا ۹ صبحانه

ساعت ۹ تا ۱۳ نشست همگانی کانون

ساعت ۱۳ تا ۱۴ ناهار

ساعت ۱۴ تا ۱۸ نشست همگانی کانون

ساعت ۱۸ تا ۱۹ شام

ساعت ۱۹ تا ۲۳ نشست همگانی

### یکشنبه ۲۰ ماه مه :

ساعت ۸ تا ۹ صبحانه

ساعت ۹ تا ۱۳ نشست همگانی انجمن قلم

ساعت ۱۳ تا ۱۴ ناهار

## فرج سرکوهی دروین

به دعوت I.P.I (International - Prees - Institute) در وین، فرج سرکوهی، روزنامه نگار نامدار ایرانی به اتریش سفر کرد. فرج سرکوهی بیرامون: سانسورد ادبیات معاصر ایران سخنرانی کرد. که مورد توجه واستقبال رسانه های اتریشی قرار گرفت.

### روز جهانی تئاتر

از اخبار مهم در این شماره، اختصاص ۲۷ ماس از سوی یونسکو به «سالروز جهانی تئاتر» است. پیامگزار امسال، روز جهانی تئاتر «ایکائوس کامپانیس» از یونان است. فقط در یک جمله کوتاه گفته است: «تئاتر هرگز نخواهد مرد...!»  
ماضمن تیریک این روز خجسته به دوستان هنرمندان، امیدواریم پیامی شایسته از سوی انجمن به موسسه بین المللی بفرستیم.

### بزرگداشت ژاله اصفهانی

بنا به دعوت همکاران آقای علی آینه، خانم ژاله اصفهانی با نوبی بزرگ شعر ایران، از ۲۳ تا ۲۶ نوامبر، در هفتمین جشنواره جهانی شعر که به مناسبت بزرگداشت ایشان از سوی کانون فرهنگی ایرانیان و انجمن قلم ایران در تبیین و پشتیبانی ارگانهای فرهنگی سوئد برگزار گردید شرکت کرد. در این مراسم که با استقبال رادیو و روزنامه ها و مجلات متعدد روبرو گردید. ۲۵ شاعر و نویسنده ضمن ستایش از ژاله یک شاخه گل نثار او کردند. شاعران و نویسندگان ایران در این مراسم باشکوه ژیلما سعد، اسماعیل خوبی، گلرادرادی، فریدون شایان، مرتضامیر آفتابی، آرتیناسان و احمدنیک آذربودند.

### شب شعر یگانه

### در دانشگاه لندن

به مناسبت انتشار کتاب تازه مهر انگیز ساپور (م. یگانه) (پرنده دیگر، نه)، با پیشگفتاری از دکتر همایون کاتوزیان، در دانشگاه لندن با حضور جمع کثیری از شاعران، نویسندگان و علاقمندان شعروادب فارسی دکتر کاتوزیان شرح مبسوطی از نوآوری، و تحول در شعر یگانه و نگاه تازه و مدرن این شاعر به زن سخن گفت. و شاعر قطعاتی از اشعار تازه اش را قرائت کرد.

### کتاب های تازه

روشنفکر کوچک، از نسیم خاکسار (مجموعه داستان)  
ماهی های ساردین، از نسیم خاکسار (مجموعه ۴ نمایشنامه)  
دریا غرق می شود، از زیبا کرباسی (مجموعه شعر)  
شعله های پاییزی، از مسعود عطایی (مجموعه شعر)  
نگاهی گذرا به تاریخ و فلسفه نهل حق (یارسان) گلرادرادی  
نوشتار شماره ۴ ترجمه محمدریوی، با سیلو یادریارک، از روشنگر بیگانه

## شب شعر و داستان خوانی

### در ماینس

روزی کشتبه، پس از پایان نشست همگانی، مراسمی بانام «شب کانون» از ساعت ۴ بعد از ظهر در یکی از سالن های شهر ماینس برگزار خواهد گردید.

اعضای انجمن قلم ایران در تبیین و نیز می توانند در این مراسم شرکت نمایند و داستانها و اشعارشان را برای حاضران در این مراسم بخوانند. انتخاب شاعران و نویسندگان و مدت اجرای آن، در مجمع عمومی تعیین خواهد گردید.

همچنین یک نمایشنامه کوتاه به کارگردانی منوچهر رادین اجرا خواهد شد.

در بخشی از این مراسم، سیاست و عملکردهای کانون در آینده توضیح داده خواهد شد و به پرسش های شرکت کنندگان در مراسم پاسخ داده خواهد شد.

### برگزاری میز کتاب

### در مراسم شب کانون

کلیه اعضای انجمن و کانون با همکاری یکدیگر و با به تهنیتی می توانند میز کتاب برگزار کرده و آثار خویش را برای علاقمندان عرضه نمایند.

### گزارش مالی!

بنابه گزارش مالی آقای رضا اغمی خزانه دار انجمن ما در مجموع ۳۲۱ پوند و نقد حق عضویت پرداخت شده است. برای کمک به مخارج دبیرخانه فقط یک تن از هیئت دبیران مبلغ ۳۰ پوند نقد عضویت خویش را پرداخت کرده است! که از این مبلغ ۲۰۰ پوند توسط خزانه دار و ۴۵۰ پوند از سوی اعضای به منشی داخلی پرداخت شده هیچکدام از کشورهای خارجی نیز کمکی به صندوق خالی انجمن نکرده اند. کلیه هزینه های انجمن قلم ایران را که بیش از سه هزار پوند تاکنون گردیده است، عفت داداش پور از حقوق ماهیانه خویش پرداخته است. و این در حالی است که هنوز بدهی های دوره پیشین به ایشان پرداخت نشده است. امید است دوستان با پرداخت حق عضویت در مجمع و اختصاص بخشی از درآمد فروش بنیط در شب کانون و انجمن به این مشکل اساسی رسیدگی شود.

### پاسخ به نامه ها

آقای رضا ایرملو آقای میرزا آقا عسگری و آقای مسعود عطایی نامه هایی به انجمن نوشته و پیشنهادهای کرده اند. که پاسخ مناسب در نشست همگانی داده خواهد شد.

Mahes, Gefuwan  
Buzergedast